

“UNA EXPERIENCIA DIDÁCTICA INNOVADORA CON ETWINNING: NUESTRO PAÍS, EL MUNDO.”

Autoría: **Emilia Ramírez Pérez y Benito Moreno Peña**

Ámbito: *Científico Tecnológico*

Temática: *TIC e idiomas*

Etapa: *Segundo ciclo ESO*

Resumen:

La acción eTwinning pretende conseguir la realización de hermanamientos entre centros europeos aprovechando las oportunidades que ofrecen las TIC. Estos hermanamientos se plasman en proyectos donde juega un papel fundamental el aprendizaje en colaboración de los alumnos implicados.

Mostramos con este artículo la experiencia educativa que está suponiendo la realización del proyecto “Our Country, The World” (Nuestro País, el Mundo) donde, además de mejorar en su uso de una lengua extranjera, los alumnos y alumnas comparten valores y experiencias multiculturales con nuevos amigos y amigas de otros países.

Palabras clave:

- Innovación educativa.
- TIC.
- Idiomas.
- Didáctica.
- Multiculturalidad.
- Plurilingüismo.

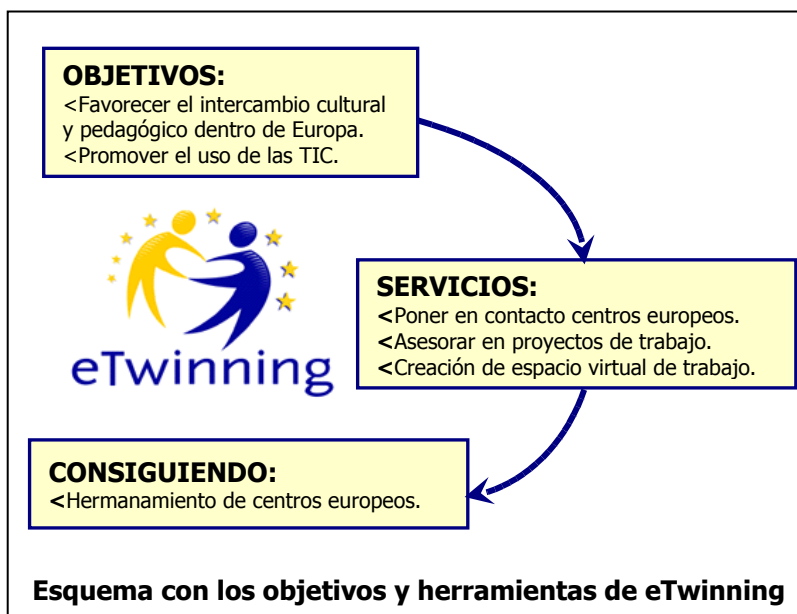


1. El programa eTwinning.

eTwinning se presenta como la acción principal del programa eLearning, promovido por la Unión Europea para aprovechar las oportunidades que ofrecen las TIC en materia educativa.

La acción eTwinning pretende conseguir hermanamientos entre centros europeos. Un hermanamiento se produce cuando dos o más profesores de distintos centros europeos acuerdan un proyecto de trabajo colaborativo, donde el uso de las TIC, la dimensión europea de la educación y el trabajo colaborativo juegan un papel fundamental.

Para promover la realización de proyectos, eTwinning ofrece un extenso directorio de centros (actualmente tiene más de 20.000) donde el profesorado puede buscar un posible socio para realizar un proyecto, así como servicios de asistencia en la redacción proyectos o de mantenimiento de espacios de trabajo virtuales.



Fuente: A. Sánchez y B. Moreno.
Utilizado como material para el curso organizado por el CNICE, "eTwinning, hermanamiento de centros en Europa".

2. Búsqueda de un socio.

El primer paso para poder realizar un proyecto de eTwinning es realizar la inscripción del centro dentro del directorio de eTwinning.

Una vez hecho esto, utilizamos el foro destinado a la búsqueda de socio para plantear las ideas que queríamos en nuestro proyecto: mediante el uso de la lengua inglesa queríamos aprovechar la multiculturalidad existente en nuestro centro para concienciar al alumnado sobre estos temas.

Al poco tiempo recibimos respuesta de dos centros. Por una parte, María Tentzeraki, del Intercultural Education Gymnasium of Athens de Atenas estaba muy interesada, ya que en su centro existían alumnos de diversas nacionalidades (rumanos, búlgaros, etc.). Por otra parte, Jolanta Suszcz, del Zespół Szkół w Choroszczy de Polonia también estaba interesada en participar.

Así que acordamos realizar un hermanamiento entre nuestro centro, el IES Américo Castro, y estos dos candidatos.

3. Objetivos y planteamiento del proyecto.

Básicamente coincidíamos en la gran cantidad de nacionalidades que teníamos dentro del aula, con más de diez países presentes: Ucrania, China, Rusia, Bolivia, Ecuador, etc.

La idea básica de nuestro proyecto era, tras un periodo en el que los alumnos se conocieran, proceder a estudiar cada uno de estos países.

En primer lugar, haciendo un sondeo sobre qué conocen, para posteriormente hacer un estudio más detallado. Todo esto, por supuesto, utilizando la lengua inglesa y a través del uso del ordenador como medio de comunicación.

Los objetivos que concretamos para nuestro proyecto fueron:

- Conocer y valorar la diversidad cultural existente en Europa y otros continentes.
- Crear una conciencia de tolerancia dentro del alumnado, apreciando el interés que reporta el conocimiento de otras culturas.
- Practicar una lengua extranjera como medio de contacto con otros compañeros en la realización de un trabajo colaborativo común.

- Mejorar la actitud del alumnado en el uso de las TIC, conociendo y aprovechando las posibilidades que ofrecen.

La dinámica seguida es la siguiente:

- Los alumnos preparan en grupos diversos aspectos comunes a todos los países: gastronomía, días festivos, música, Literatura, geografía e Historia.
- Tras varios días de búsqueda de materiales en distintas páginas de Internet, los alumnos confeccionan utilizando sus propios recursos lingüísticos, un proyecto que no supere los dos folios.
- Tras haber realizado los proyectos, los alumnos seleccionan tres preguntas sobre los aspectos estudiados para cargar en el foro de todos los alumnos.
- Al mismo tiempo, los compañeros griegos y polacos incluyen en el foro preguntas seleccionadas de sus trabajos. Así pues, todos los alumnos estarán obligados a leer los trabajos y responder a las preguntas.
- Los grupos cuentan con una hora de para responder los distintos cuestionarios. El grupo ganador será aquel que haya resuelto correctamente estas preguntas.

4. La “revolución” de eTwinning.

Una vez consensuado nuestro proyecto de trabajo, formalizamos la inscripción y el 10 de octubre de 2007 se aprobó el proyecto.

En el momento en el que se aprueba un proyecto de eTwinning, se activa una plataforma virtual llamada TwinSpace, donde el alumnado participante en el proyecto puede entrar una vez que el profesor le haya dado de alta.

La primera actividad que planteamos a nuestros alumnos fue crear una pequeña web personal dentro de TwinSpace, con su foto y una descripción sobre ellos.

La aceptación fue impresionante, ya que, aún sin haber entrado en contacto todavía con los alumnos y alumnas de los otros centros, las visitas a TwinSpace fueron una constante fuera de las horas de clase.

Muchos de ellos recibieron correos de bienvenida una vez que los alumnos del hermanamiento vieron las webs, lo que motivó aún más el aprendizaje de inglés al mismo tiempo que iban descubriendo otras cultural de manera tremendamente natural.



Dos alumnos de nuestro centro buscando información en Internet

5. Países con los que se ha estudiado.

El proyecto de partida fue sobre España, pues los demás centros (Grecia y Polonia) acuerdan que sea el país que inició el primer contacto el elegido para trabajar con los alumnos.

Seguidamente, fue Rumanía, pues el porcentaje de alumnos rumanos en el centro griego es alto.

Los próximos países que se estudiarán serán Bulgaria, Ucrania, Rusia, Polonia, Grecia, Ecuador, Bolivia y finalmente China.

Se decide trabajar sobre todos estos países pues los alumnos de los tres centros poseen esas nacionalidades.



Alumnos y alumnas del centro griego hermanado.

6. Evaluación y seguimiento.

Terminado el trabajo con el ordenador, debemos pasar a actividades de seguimiento. Todo el material realizado en el proyecto e-twinning es revisado y corregido por el profesor, además de conservarse en papel o formato informático para que el alumno pueda asentar los nuevos conocimientos mediante la autoformación y la realización de ejercicios en casa.

Los tres centros colaboradores están confeccionando un cuestionario sobre todos los proyectos para los alumnos, de esa manera, podrán verificarse los conocimientos aprendidos.

7. Otras actividades.

Tras un consenso entre los tres centros, se deciden organizar actividades complementarias relativas a temas sobre el medioambiente:

- Celebración del día mundial del agua: Se implican otros departamentos y se trabaja sobre este tema en inglés. Además, se

propone el visionado de un documental de actualidad, a celebrar el mismo día en los tres centros hermanados.

- Trabajos realizados en inglés sobre el calentamiento de la tierra y el efecto invernadero.
- Elaboración de una página web de cada uno de los centros recogiendo los trabajos y páginas de enlace.
- Visita de miembros de organizaciones no gubernamentales para hablar sobre su país, además de organizar una jornada gastronómica-musical de alguno de los países estudiados por los tres centros.

Todas estas actividades serán comunicadas por los tres centros en el "bulletin of Board" de e-twinning.

8. Objetivos del aprendizaje de una lengua.

Las tecnologías de la información y la comunicación son indudablemente herramientas de primer orden en la consecución de los objetivos generales de la materia, especialmente en los siguientes aspectos:

- Desarrollo de la capacidad de comunicarse por escrito.
- Desarrollo de las destrezas comunicativas.
- Fomento de la lectura comprensiva y autónoma.
- Reflexión sobre el funcionamiento de la lengua a través de internet , páginas web y proyecto e-twinning.
- Afianzamiento de las estrategias de aprendizaje.
- Acceso al conocimiento de la cultura de los países de lengua inglesa.

9. Conclusión.

Los alumnos, además de mejorar su competencia lingüística, adquieren conocimientos sobre aspectos socioculturales de países principalmente europeos.

Se fomenta claramente la interculturalidad y una mayor integración de nuestros alumnos en una sociedad común, conociendo e intercambiando información sobre sus distintas culturas.

Los alumnos adquieren un conocimiento tecnológico en un marco de un aprendizaje experimental y constructivo en el que el papel del alumno es un elemento clave, el acceso a los distintos recursos multimedia y a la gran cantidad de datos que se encuentran en Internet hacen posible el aprendizaje individualizado y autónomo del estudiante.

La realización de todas estas actividades pueden considerarse como un entrenamiento útil para nuestros alumnos, dado que el próximo este centro español será bilingüe.

REFERENCIAS:

MARSCH, D. (2002a): The european Dimension . Jyväskylä: Continuing Education Centre. (Coyle).

VARIOS AUTORES (2006): eTwinning, hermanamiento de centros en Europa (CD). (Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa, Madrid).

VARIOS AUTORES (2006): El aprendizaje con eTwinning. (Servicio Central de Apoyo para eTwinning, Bruselas).

Emilia Ramírez Pérez y Benito Moreno Peña

□ **Autoría**

Emilia Ramírez Pérez (Secretaria y profesora de Inglés)
Benito Moreno Peña (Tutor de Compensatoria y profesor de Matemáticas)

CENTRO: IES Américo Castro. C/ Eras Bajas s/n. 18360. Huétor-Tájar
(Granada)

TLFO.: 958 33 89 44/45/46/47

CORREO: benigranada@hotmail.com

PÁGINA WEB: <http://www.juntadeandalucia.es/averroes/amicocastro>



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons. Los textos aquí publicados puede copiarlos, distribuirlos y comunicarlos públicamente siempre que cite autor/-a y "Práctica Docente". No los utilice para fines comerciales y no haga con ellos obra derivada